

军事英语听说教程
CAMPAIGN English for the Military
Listening and Speaking

主编: Simon Mellor-Clark (英) Yvonne Baker de Altamirano (英) 王传经

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

CD-ROM光盘一张

军事英语听说教程

CAMPAIGN English for the Military

Listening and Speaking

主 编:

Simon Mellor-Clark (英)
Yvonne Baker de Altamirano (英)
王传经

副主编:

周 辉 王 莹 杨 凯

编 者:

王传经	周 辉	王 莹	杨 凯
方 卫	巫 琼	卢 东	王雪阳

审 定:

葛广纯 杜农一 程 工 王传经

京权图字：01-2012-2634

Text © Simon Mellor-Clark and Yvonne Baker de Altamirano 2004
Design and illustration © Macmillan Publishers Limited 2004

All rights reserved; no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publishers.

First published by Macmillan Publishers Limited, United Kingdom. This edition is for sale in the People's Republic of China only and may not be bought for export therefrom.

图书在版编目(CIP)数据

军事英语听说教程 = Campaign English for the military / (英) 梅勒-克拉克 (Mellor-Clark, S.) 主编; 王传经等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2013. 1
ISBN 978-7-5135-2740-8

I. ①军… II. ①梅… ②王… III. ①军事—英语—听说教学—教材 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 013310 号

出版人: 蔡剑峰

责任编辑: 方寅 徐洋

装帧设计: 高蕾

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开本: 850×1168 1/16

印张: 17

版次: 2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5135-2740-8

定价: 45.90 元(含 CD-ROM 光盘一张)

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 227400001

前言

编写背景

进入新世纪以来,各国部队越来越多地走向国际舞台,执行国际人道主义援助或联合国维持和平行动等多样化军事任务;同时,国际性的军事交流活动日益增多,多国军队的联演联训活动越来越频繁。这些国际性的军事合作与交流活动,大都以英语为工作语言。为此,世界各国非常重视对军事人员进行英语培训。

为满足军事人员学习军事英语的需求,Simon Mellor-Clark和Yvonne Baker de Altamirano等专家,依据北约(NATO)制定的STANAG 6001(STANDARDISATION AGREEMENT 6001),编写了*Campaign—English for the Military*系列教材(以下简称“*Campaign*”)。该系列教材包括3册学生用书、3册教师用书、3册练习册、1本语法练习册、1本词汇练习册和1本军事英语词典,共12册,由麦克米伦出版集团出版发行。

该系列教材编写理念先进、内容设计科学、语言素材真实、练习形式多样。编者遵循逐级提高、梯次递进的语言教学原则,按照STANAG 6001设定的英语能力水平等级(见下表),编写了上下衔接的三本学生用书及辅助教材,使整套教材自成一体。

*Campaign*与STANAG 6001、IELTS 英语能力等级对照表

STANAG 6001		IELTS
5 Excellent	Native / Bilingual	9 8
4 Very good	Full professional	7 6
3 Good	Minimum professional	5 4
2 Fair	Limited working	3 2
1 Elementary	Elementary	1 0
0 No practical proficiency		

为借鉴西方国家军事英语教学与培训的先进经验,丰富我军院校和部队军事英语教学内容,我们将*Campaign*改编成了《军事英语听说教程》(*Campaign English for the Military: Listening and Speaking*)。之所以编写这部教材,主要基于以下两点考虑。

一是满足军队院校军事英语听说训练的需求。本教程将英语听说能力训练与军事知识学习相结合,着力培养军校学员的军事英语听说能力和军事英语交流能力,对军队院校现行的英语教学构成必要的补充。

二是适应部队官兵军事英语学习的需要。近年来,我军对外军事交往的舞台越来越宽阔,中外军队在国际维和、灾难救援、海上护航等领域的联演联训和军事合作活动日益频繁。这对我军官兵的英语交流能力提出了更高的要求。通过本教程,我们试图为部队官兵,特别是参加联合国维和行动和中外联演联训等国际军事合作与交流活动的官兵,提供一个全新的英语学习平台。

教材特色

《军事英语听说教程》是一本以听说能力训练为主的通用军事英语教材,军事知识涉及面广,涵盖军兵种知识、军事训练、军事演习、军事科技、军事力量、军事机构、特种作战、常规作战、现代战争、战场救护、海外行动、国际维和、人道主义救援、媒体应对、军事领导与指挥等。

在编写过程中,我们主要选取原教材各有关单元的听说内容,进行改编、替换或增减,使本教程的听力内容、听力练习和口语活动更加适合中国学习者。同时,将原教材教师用书中的背景介绍(briefing)选编成本教程学生用书中的阅读文章,并设计了形式多样的口语活动。通过对《军事英语听说教程》的学习,可达到以下学习目的:一是训练军事英语听说能力和交流能力,二是学习并运用军事英语独特的语言表达方式,三是了解军事英语的基础知识,为专业军事英语的学习打牢基础。

为保持原教材的设计理念和风格,《军事英语听说教程》在以下几个方面保留并彰显了 *Campaign* 的原有特色。

1. 遵循逐级提高、梯次递进的教学原则设计三大教学模块,共24个单元。其中,第一模块为第1至6单元,选自 *Campaign 1*; 第二模块为第7至16单元,选自 *Campaign 2*; 第三模块为第17至24单元,选自 *Campaign 3*。三大模块分别对应不同的英语水平等级,语言由易到难,既相对独立,又逐级衔接,可供院校根据学员的英语水平实施分级教学、分层培训,使不同层次学员的英语听说能力得到充分的训练和提高。
2. 按照任务牵引、技能训练的教学理念设计听力练习和口语活动。本教程设计了大量基于任务的听力练习和口语活动,突出了军事英语听说能力的训练。其中不同的任务型口语活动,既有助于培养学习者军事英语交流能力和用英语开展军事工作的能力,又能帮助学习者养成军事思维习惯。
3. 采用真实语言素材、模拟现实军事行动设计教学内容和教学场景。本教程选编的教学内容,大都涉及国际间的联演联训、北约组织的军事行动、联合国的维持和平行动和英美等西方国家的军事活动,情景真实,语言地道,针对性强,有助于提高学习者使用军事英语进行实际交流的能力。

另外,军事英语在语言的使用上具有简洁明快、表达直白的特点。*Campaign* 的语言使用充分体现了这一特点。如练习的指令大都使用了诸如“Label the pictures. Choose from the words and phrases.”等短句。每单元Review部分的阅读文章,也使用了简洁、直白的表达方式。本教程保留了原教材的这些语言特色,能够使学习者了解军事英语的语言特征,并在对外军事交流活动中灵活地运用这些独特的表达方式。

教学建议

《军事英语听说教程》属于通用军事英语教材,包括1本学生用书、1本教师用书、1张光盘。其适用对象包括军队院校本科学历教育一、二年级学员,普通高校同等水平的国防生,参加联合国维和行动和中外军队联演联训等国际性军事合作与交流活动的部队官兵,以及广大军事英语爱好者。

本教程共有24个单元,每单元都设计了4至7个部分的学习内容(Alpha至Golf等),内容丰富,活动多样。教学中,可根据不同的教学需要和口语活动的频次,灵活安排教学时间。第一模块每单元,可安排2至4个学时的教学时间;第二模块每单元,可安排3至5个学时;第三模块每单元,可安排4至6学时。本教程的总教学时间可安排80至120课时,分2至4个学期。也可根据学员的英语水平,选择不同的模块独立实施教学。

鉴于听说教学重在训练,建议对本教程实施小班化教学,以提高教学和训练的效果。在教学中,特别是在口语活动中,建议采用分组练习和角色扮演等实践性强的教学方法,培养学习者的军事英语交流能力和军事思维能力。

在本教程编写过程中,陆树明教授指导了编写规划和设计,葛广纯教授、杜农一教授、程工教授等审定了教材的全部内容,季压西教授审定了词汇表。本教程的编写和出版,得到了国防部维和事务办公室和解放军国际关系学院的大力支持。在此一并表示衷心的感谢。

由于编者水平有限,编写时间仓促,教材中难免存在不足之处,敬请读者不吝指正。

编者
2013年1月

Contents

Unit 1	Boot Camp	2
Unit 2	Military Organisation	12
Unit 3	Military Technology	20
Unit 4	War Games	28
Unit 5	Peacekeeping.....	38
Unit 6	Convoy and Patrol.....	46
Unit 7	Parachute Regiment	58
Unit 8	The Battalion.....	66
Unit 9	Military Observer	78
Unit 10	The 3rd Armoured Cavalry Regiment.....	86
Unit 11	International HQ	98
Unit 12	Carrier	106
Unit 13	Fearless Warrior	116
Unit 14	Operation Orders.....	126
Unit 15	United Nations Police	138
Unit 16	Combat Search and Rescue.....	150
Unit 17	Assignment Abroad.....	164
Unit 18	Military Service.....	174
Unit 19	Military in Action.....	182
Unit 20	Exercise Gallant Eagle	192
Unit 21	Media Operations	202
Unit 22	Leadership and Commanding	212
Unit 23	Special Air Service.....	224
Unit 24	Multinational Coalition	236
Back of the book		245
Glossary		250

Contents

Unit 1	Boot Camp	2
Unit 2	Military Organisation	12
Unit 3	Military Technology	20
Unit 4	War Games	28
Unit 5	Peacekeeping	38
Unit 6	Convoy and Patrol	46
Unit 7	Parachute Regiment	58
Unit 8	The Battalion	66
Unit 9	Military Observer	78
Unit 10	The 3rd Armoured Cavalry Regiment	86
Unit 11	International HQ	98
Unit 12	Carrier	106
Unit 13	Fearless Warrior	116
Unit 14	Operation Orders	126
Unit 15	United Nations Police	138
Unit 16	Combat Search and Rescue	150
Unit 17	Assignment Abroad	164
Unit 18	Military Service	174
Unit 19	Military in Action	182
Unit 20	Exercise Gallant Eagle	192
Unit 21	Media Operations	202
Unit 22	Leadership and Commanding	212
Unit 23	Special Air Service	224
Unit 24	Multinational Coalition	236
Back of the book		245
Glossary		250

Unit 1 Boot Camp



Alpha

Alpha US Army basic combat training

Task 1 Match the pictures with the phrases.

- | | |
|--|---------------------------------|
| __ recruit barracks | __ an instructor teaching drill |
| __ recruits in basic combat training (BCT) | __ weapons training |

1-1

Task 2 Listen and answer true (T) or false (F).

- 1 Recruits don't live in barracks. _____
- 2 In the US Army, soldiers are volunteers. _____
- 3 The main basic training unit is Fort Benning in North Carolina. _____
- 4 Basic training is 12 weeks. _____
- 5 Recruits wear a military uniform. _____
- 6 Recruits go home during basic training. _____
- 7 Recruits don't see their family during basic training. _____

1-1

Task 3 Listen again and complete the text.

Basic combat training (BCT) in the US Army

Soldiers in the United States Army are volunteers. The Army trains (1) _____ at basic training units. The main basic training unit is Fort Jackson in South Carolina.

(2) _____ is nine weeks. The (3) _____ are non-commissioned officers. They teach basic military skills, including drill and weapons training.

Recruits in basic training live and sleep in (4) _____. They wear a military (5) _____. They don't go home during basic training and they don't see their family before (6) _____.

Recruits are organised into companies – A (alpha) company, B (bravo) company, and C (charlie) company.

Task 4 Work in pairs. Tell your partner the basic military training in China.

1-2 **Task 1** Listen and repeat the military alphabet.

A: Alpha	B: Bravo
C: Charlie	D: Delta
E: Echo	F: Foxtrot
G: Golf	H: Hotel
I: India	J: Juliet
K: Kilo	L: Lima
M: Mike	N: November
O: Oscar	P: Papa
Q: Quebec	R: Romeo
S: Sierra	T: Tango
U: Uniform	V: Victor
W: Whiskey	X: X-ray
Y: Yankee	Z: Zulu

1-3 **Task 2** Listen and write down the US Army basic training units.

- 1 Fort Ja__k__ __n in South Carolina
- 2 Fort K__o__ in Kentucky
- 3 Fort L__o__a__d W__o__ in Missouri
- 4 Fort M__C__e__l__n in Alabama
- 5 Fort S__l__ in Oklahoma

Task 3 Work in pairs. Tell your partner where you are from and use the military alphabet to spell out the name of the place.

Charlie From civilian to soldier

Task 1 Label the pictures. Choose from the words and phrases.

communications training

first aid training

map reading

obstacle course

drill

field training exercise (FTX) foot march

NBC (nuclear, biological and chemical) training

weapons training



1-4

Task 2 Listen and complete the schedule.

Training schedule						
	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
a.m. morning	5 km foot march	(2) _____	(3) _____	(5) _____	(7) _____	FTX
p.m. afternoon	(1) _____	first aid training	(4) _____	(6) _____	FTX	FTX

Task 3 Work in pairs. Answer the following questions.

- 1 What do they do on Friday morning in Task 2?
- 2 Do they have map reading on Thursday afternoon?
- 3 When do they have weapons training?
- 4 What are the training activities in your basic training?
- 5 What is the training schedule in your basic training unit?

Task 4 Complete the sentences with the words.

carry follow give salute wear

- 1 Officers and NCOs (non-commissioned officers) _____ orders.
- 2 Military personnel _____ a uniform.
- 3 Soldiers _____ their superiors.
- 4 Soldiers _____ orders.
- 5 Soldiers and officers _____ weapons on operations.

1-5 

Task 5 A soldier talks about his life before he joined the army and his life now. Listen and tick.

	before	now
get up early		
do exercise		
follow orders		
give orders		
wear a uniform		
salute superiors		
carry a weapon		

1-6 

Task 6 Listen and complete the text with the correct forms of the verbs.

attend deploy enter graduate (x2) join promote serve

The speaker (1) _____ the army as a soldier when he was 19. He (2) _____ the NCO school at the age of 24. He was one year in the NCO school and in 1991 he (3) _____ and he was promoted to sergeant. The speaker was posted to an infantry regiment and in 1992 he (4) _____ in UNPROFOR (United Nations Protection Force) in Bosnia. In 1993 he entered officer school and he (5) _____ in 1995. After officer school, he (6) _____ an infantry officer specialisation course. In 1997 he (7) _____ to Bosnia with his battalion. In 2000 the speaker was (8) _____ to captain.

Now work in pairs. Tell your partner your military career in your own words.

Task 1 Match the pictures with the words and phrases.

- | | |
|----------------|--------------------|
| ___ soap | ___ toothbrush |
| ___ towel | ___ batteries |
| ___ deodorant | ___ electric razor |
| ___ sun cream | ___ padlock |
| ___ toothpaste | ___ shampoo |

WORLD ENGLISH

The PX, or Post Exchange, is a shop on American military bases with special prices. British military don't have PXs. They have NAAFI, or Navy, Army, and Air Force Institutes. In Europe, some bases have a NATEX, or NATO Exchange.

 1	 2	 3
 4	 5	 6
 7	 8  9	 10

1-7 

Task 2 Listen and answer the questions.

Conversation	What does the man buy?	How much does it cost?
1		
2		
3		

1-8 

Task 3 Listen and complete the table.

Shop assistant	Private Phillips
Good morning.	(1) _____
(2) _____	No, I need six-volt batteries.
(3) _____	(4) _____
Yes.	(5) _____
(6) _____	Here you are.

Now work in pairs. Role-play the conversation.

1-9 

Task 4 Listen and complete the conversation.

A Good morning.

B (1) _____

A I'm sorry, (2) _____

B (3) _____

A Let me see. (4) _____

B (5) _____

A (6) _____

B Here you are.

Now work in pairs. Practise the conversation.

Echo A day in the life: the 12-hour and 24-hour clock

1-10 

Task 1 Listen and study the examples of the 12-hour clock.

12 p.m. It's twelve o'clock.

5.30 p.m. It's five thirty.

7.45 p.m. It's seven forty-five.

Now listen again and repeat.

Task 2 Work in pairs. Put the words in order.

breakfast _____

lights out _____

dinner _____

wake-up _____

lunch _____



1-11 

Task 3 Listen and complete the table.

Wendy Phillip's day	
4.30 a.m.	wake-up
(1) _____ – 6 a.m.	(2) _____
(3) _____	breakfast
(4) _____ 12 p.m.	(5) _____
(6) _____	lunch
(7) _____ 4.30 p.m.	(8) _____
(9) _____	dinner
(10) _____ 9 p.m.	(11) _____
(12) _____	lights out

Now work in pairs. Tell your partner your own day.



Task 4 Study the examples of the 24-hour clock.

1.00 a.m.	0100	zero one hundred
2.30 a.m.	0230	zero two thirty
11.00 a.m.	1100	eleven hundred
7.45 p.m.	1945	nineteen forty-five
8.15 p.m.	2015	twenty fifteen

1-12 

Task 5 Listen and write down the times.

- 1 The English class starts at _____.
- 2 The class finishes at _____.
- 3 PT in the morning is at _____.
- 4 The PX opens at _____.
- 5 It closes at _____.

Now say the times.

Task 6 Work in pairs. Student A checks the information for the Retail Zone with Student B and corrects the errors. Student B turns to Page 245 and answers Student A's questions.

A Does the Retail Zone open at 0900 on Monday?

B No, it doesn't. It opens at 0800.

Now Student B checks the information for Thomas Lee Hall Library with Student A and corrects the errors. Student A turns to Page 245 and answers Student B's questions.

The Retail Zone

Mon – Fri	0900 – 2000
Sat	1000 – 1600
Sun	1200 – 1600

Thomas Lee Hall Library

Mon / Tue	1100 – 2000
Weds	1100 – 1700
Thu / Fri	1100 – 1700
Sat	1100 – 1900
Sun	CLOSED

Foxtrot Hours of operation

1-13 

Task 1 Listen and write down the hours of operation.

Hours of operation at Fort Jackson			
Andy's fitness center		Magruder's sports pub	
Mon – Fri	0500 – 2100	Mon – Fri	(3) _____
Sat	(1) _____	Sat	(4) _____
Sun / Holidays	(2) _____	Sun	(5) _____

Task 2 Answer the following questions.

- 1 Is Magruder's sports pub open for lunch?
- 2 Does Andy's fitness center open on Saturday morning?
- 3 What time does Magruder's sports pub close on Sunday evening?
- 4 Is Andy's fitness center open on Sundays?

1-14 

Task 3 Listen and complete Bill's diary.

Diary for Sergeant Bill Cross, Fort Jackson

Mon	a.m. <i>do sports at the fitness center</i>
	p.m. (1) _____
Tue	a.m. <i>have lunch at the NCO's club</i>
	p.m. (2) _____
Wed	a.m. (3) _____
	p.m. <i>meet friends at Magruder's</i>
Thur	a.m. (4) _____
	p.m. <i>go bowling</i>
Fri	a.m. (5) _____
	p.m. <i>meet friends at Magruder's</i>

Task 4 Work in pairs. Ask each other questions of what they do each weekday.